

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31733467 | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Befestigen Sie das Leinwandbild sicher an einer stabilen Wand oder Oberfläche, um ein Herunterfallen oder Verrutschen zu verhindern. | Securely attach the canvas print to a sturdy wall or surface to prevent it from falling or slipping. | Fixez solidement l'image sur toile à un mur ou une surface solide pour éviter qu'elle ne tombe ou ne glisse. | Fissa saldamente l'immagine su tela a una parete o superficie robusta per evitare che cada o scivoli. | Bevestig de canvasafbeelding veilig aan een stevige muur of oppervlak om vallen of uitglijden te voorkomen. | Fije de forma segura el cuadro en lienzo a una pared o superficie resistente para evitar caídas o resbalones. | Bezpečně připevněte obraz na plátně k pevné stěně nebo povrchu, abyste zabránili pádu nebo uklouznutí. | Sigurno pričvrstite sliku na platnu na čvrsti zid ili površinu kako biste spriječili pad ili klizanje. | Slika na platnu varno pritrdite na trdno steno ali površino, da preprečite padec ali zdrs. | Rögzítse biztonságosan a vászonképet egy erős falhoz vagy felülethez, hogy megakadályozza a leesést vagy elcsúszást. |
| Verwenden Sie geeignete Wandbefestigungen und -anker, die für das Gewicht des Leinwandbildes und die Wandbeschaffenheit geeignet sind. | Use suitable wall fixings and anchors that are suitable for the weight of the canvas print and the wall structure. | Utilisez des fixations murales et des ancrages appropriés, adaptés au poids de la toile et à la nature du mur. | Utilizzare elementi di fissaggio e ancoraggi a parete adeguati al peso del quadro su tela e alla natura del muro. | Gebruik geschikte muurbevestigingen en ankers die geschikt zijn voor het gewicht van de canvasafbeelding en de aard van de muur. | Utilice fijaciones de pared y anclajes apropiados que sean adecuados para el peso del cuadro en lienzo y la naturaleza de la pared. | Použijte vhodné nástěnné hmoždinky a kotvy, které jsou vhodné pro hmotnost obrazu na plátně a povahu stěny. | Upotrijebite odgovarajuće zidne pričvrstnice i sidra koja su prikladna za težinu slike na platnu i prirodu zida. | Uporabite ustrezne stenske pritrdilne elemente in sidra, ki ustrezajo teži slike na platnu in naravi stene. | Használjon a vászonkép súlyának és a fal jellegének megfelelő fali rögzítéseket és horgonyokat. |
| Hängen Sie das Leinwandbild außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern oder Haustieren auf, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. | Hang the canvas print out of the reach of small children or pets to avoid injury or damage. | Accrochez l'image sur toile hors de portée des jeunes enfants ou des animaux domestiques pour éviter les blessures ou les dommages. | Appendi il quadro su tela fuori dalla portata dei bambini piccoli o degli animali domestici per evitare lesioni o danni. | Hang de canvasafbeelding buiten het bereik van kleine kinderen of huisdieren om letsel of schade te voorkomen. | Cuelgue el cuadro en lienzo fuera del alcance de los niños pequeños o las mascotas para evitar lesiones o daños. | Obraz na plátně zavěste mimo dosah malých dětí nebo domácích zvířat, aby nedošlo ke zranění nebo poškození. | Objesite sliku na platnu izvan dohvata male djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja. | Slika na platnu obesite izven dosega majhnih otrok ali hišnih ljubljencev, da se izognete poškodbam ali poškodbam. | A sérülések és károsodások elkerülése érdekében akassza fel a vászonképet kisgyermekektől vagy háziállatoktól távol. |
| Achten Sie darauf, dass das Bild nicht über Möbeln oder anderen Gegenständen hängt, die umgestoßen werden könnten. | Make sure the picture is not hanging over furniture or other objects that could be knocked over. | Assurez-vous que l'image ne pèse pas sur des meubles ou d'autres objets qui pourraient être renversés. | Assicurati che il quadro non sia sospeso su mobili o altri oggetti che potrebbero cadere. | Zorg ervoor dat de afbeelding niet over meubels of andere voorwerpen hangt die kunnen omvallen. | Asegúrese de que el cuadro no cuelgue sobre muebles u otros objetos que puedan caerse. | Ujistěte se, že obraz nevisí přes nábytek nebo jiné předměty, které by se mohly převrhnout. | Pazite da slika ne visi preko namještaja ili drugih predmeta koji bi se mogli prevrnuti. | Prepričajte se, da slika ne visi nad pohištvom ali drugimi predmeti, ki bi jih lahko prevrnili. | Ügyeljen arra, hogy a kép ne lógjon bútorok vagy más tárgyak felett, amelyek felborulhatnak. |
| Platzieren Sie das Leinwandbild an einem Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist, um ein Ausbleichen oder Verfärben der Farben zu verhindern. | Place the canvas print in a location protected from direct sunlight to prevent the colors from fading or discoloring. | Placez la peinture sur toile dans un endroit protégé de la lumière directe du soleil pour éviter que les couleurs ne s'estompent ou ne se décolorent. | Posiziona il dipinto su tela in un luogo protetto dalla luce solare diretta per evitare che i colori sbiadiscano o scoloriscano. | Plaats het canvasschilderij op een plaats beschermd tegen direct zonlicht om te voorkomen dat de kleuren vervagen of verkleuren. | Coloque el lienzo en un lugar protegido de la luz solar directa para evitar que los colores se desvanezcan o decoloren. | Obraz na plátně umístěte na místo chráněné před přímým slunečním zářením, abyste zabránili vyblednutí nebo vyblednutí barev. | Postavite sliku na platnu na mjesto zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti kako biste spriječili da boje izbljede ili izgube boju. | Postavite sliko na platnu na mesto, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo, da preprečite, da bi barve zbledele ali se razbarvale. | Helyezze a vászonfestményt közvetlen napfénytől védett helyre, hogy elkerülje a színek fakulását vagy elszíneződését. |
| Vermeiden Sie auch Orte mit extremen Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit, die das Bildmaterial beeinträchtigen könnten. | Also avoid places with extreme temperature changes or high humidity, which could affect the images. | Évitez également les endroits soumis à des changements de température extrêmes ou à une humidité élevée, qui pourraient affecter l'œuvre d'art. | Evitare inoltre luoghi con sbalzi di temperatura estremi o elevata umidità, che potrebbero influenzare l'opera d'arte. | Vermijd ook locaties met extreme temperatuurschommelingen of een hoge luchtvochtigheid, die het kunstwerk kunnen aantasten. | Evite también lugares con cambios extremos de temperatura o alta humedad, que podrían afectar la obra de arte. | Vyhňte se také místům s extrémními změnami teploty nebo vysokou vlhkostí, které by mohly ovlivnit kresbu. | Također izbjegavajte mjesta s ekstremnim promjenama temperature ili visokom vlagom, što bi moglo utjecati na umjetničko djelo. | Izogibajte se tudi lokacijam z ekstremnimi temperaturnimi spremembami ali visoko vlažnostjo, ki bi lahko vplivala na umetniško delo. | Kerülje el azokat a helyeket is, ahol szélsőséges hőmérséklet-ingadozások vagy magas páratartalom uralkodik, mert ez befolyásolhatja a műalkotást. |
| Lagern Sie das Leinwandbild flach oder aufrecht an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Verformungen oder Schimmelbildung zu vermeiden. | Store the canvas print flat or upright in a dry and well-ventilated place to avoid deformation or mold growth. | Rangez la peinture sur toile à plat ou verticalement dans un endroit sec et bien aéré pour éviter toute déformation ou croissance de moisissures. | Conservare il dipinto su tela in posizione orizzontale o verticale in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare deformazioni o crescita di muffe. | Bewaar het canvasschilderij plat of rechtop op een droge en goed geventileerde plaats om vervorming of schimmelgroei te voorkomen. | Guarde el lienzo pintado en posición horizontal o vertical en un lugar seco y bien ventilado para evitar deformaciones o crecimiento de moho. | Obraz na plátně skladujte naplocho nebo nastojato na suchém a dobře větraném místě, aby nedošlo k deformaci nebo růstu plísní. | Pohranite sliku na platnu ravno ili uspravno na suhom i dobro prozračenom mjestu kako biste izbjegli deformacije ili rast plijesni. | Slika na platnu shranjujte ravno ali pokončno na suhem in dobro prezračevanem mestu, da preprečite deformacijo ali rast plesni. | Tárolja a vászonfestményt laposan vagy függőlegesen, száraz és jól szellőző helyen, hogy elkerülje a deformációt vagy a penészképződést. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Komar Products GmbH & Co. KG
Georg-Müller-Str. 2 D-83059 Kolbermoor
info@komar.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31733467 | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|--|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Achten Sie beim Kauf eines Leinwandbildes auf die Qualität des Drucks, der Farben und des Rahmens, um eine lange Lebensdauer und eine gute Optik zu gewährleisten. | When purchasing a canvas print, pay attention to the quality of the print, colors and frame to ensure a long life and good appearance. | Lors de l'achat d'un tableau sur toile, faites attention à la qualité de l'impression, des couleurs et du cadre pour garantir une longue durée de vie et un bel aspect. | Quando acquisti un quadro su tela, presta attenzione alla qualità della stampa, dei colori e della cornice per garantire una lunga durata e un bell'aspetto. | Let bij de aanschaf van een canvasfoto op de kwaliteit van de print, kleuren en lijst om een lange levensduur en een goede uitstraling te garanderen. | Al comprar un cuadro en lienzo, preste atención a la calidad de la impresión, los colores y el marco para garantizar una larga vida útil y una buena apariencia. | Při nákupu obrazu na plátno dbejte na kvalitu tisku, barev a rámu, aby byla zajištěna dlouhá životnost a dobrý vzhled. | Pri kupnji slike na platnu obratite pažnju na kvalitetu otiska, boje i okvira kako biste osigurali dug vijek trajanja i dobar izgled. | Pri nakupu slike na platnu bodite pozorni na kakovost tiska, barve in okvir, da zagotovite dolgo življenjsko dobo in lep izgled. | Vászonkép vásárlásakor ügyeljen a nyomat minőségére, a színekre és a keretre a hosszú élettartam és a jó megjelenés érdekében. |
| Prüfen Sie die Herkunft und den Hersteller des Leinwandbildes, um sicherzustellen, dass es keine gesundheitsschädlichen Materialien oder Farben enthält. | Check the origin and manufacturer of the canvas print to make sure it does not contain any materials or colors that are harmful to your health. | Vérifiez l'origine et le fabricant de la peinture sur toile pour vous assurer qu'elle ne contient aucun matériau ou couleur nocif. | Controlla l'origine e il produttore del dipinto su tela per assicurarti che non contenga materiali o colori dannosi. | Controleer de herkomst en fabrikant van het canvas schilderij om er zeker van te zijn dat het geen schadelijke materialen of kleuren bevat. | Verifique el origen y el fabricante de la pintura del lienzo para asegurarse de que no contenga materiales o colores dañinos. | Zkontrolujte původ a výrobce obrazu na plátně, zda neobsahuje žádné škodlivé materiály nebo barvy. | Provjerite porijeklo i proizvođača slike na platnu kako biste bili sigurni da ne sadrži štetne materijale ili boje. | Preverite poreklo in proizvajalca slike na platnu, da ne vsebuje škodljivih materialov ali barv. | Ellenőrizze a vászonfestmény eredetét és gyártóját, hogy nem tartalmaz-e káros anyagokat vagy színeket. |
| Vermeiden Sie das Aufhängen von Leinwandbildern in der Nähe von offenen Flammen, Heizkörpern oder anderen Hitzequellen, um Brand- oder Rauchschäden zu verhindern. | To prevent fire or smoke damage, avoid hanging canvas prints near open flames, radiators or other heat sources. | Pour éviter les dommages causés par le feu ou la fumée, évitez de suspendre des impressions sur toile à proximité de flammes nues, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur. | Per evitare danni da incendio o fumo, evitare di appendere le stampe su tela vicino a fiamme libere, termosifoni o altre fonti di calore. | Om brand- of rookschade te voorkomen, dient u canvasprints niet in de buurt van open vuur, radiatoren of andere warmtebronnen te hangen. | Para evitar daños por incendio o humo, evite colgar lienzos cerca de llamas, radiadores u otras fuentes de calor. | Abyste předešli poškození ohněm nebo kouřem, nevěšzte obrazy na plátno do blízkosti otevřeného ohně, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. | Kako biste spriječili štetu od požara ili dima, izbjegavajte vješanje otisaka na platnu u blizini otvorenog plamena, radijatora ili drugih izvora toplote. | Da preprečite poškodbe zaradi požara ali dima, se izogibajte obešanju natisov na platnu v bližini odprtega ognja, radiatorjev ali drugih virov toplote. | A tűz vagy füst okozta károk elkerülése érdekében kerülje a vászonnyomatok felasztását nyílt láng, radiátor vagy más hőforrás közelébe. |